

38. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 27 V 1866 Rkp. BJ 13133 k. 38-39.

[k. 38r]

Ce le 27 Mai 1866, Dresde

Ayant reçu votre lettre aujourd'hui, je me suis empressé d'écrire à Cracovie pour y nouer des relations ; je ne doute pas que mon correspondant fera tout ce qui est possible pour Vous satisfaire. Du reste, ayant obtenu, non sans peine, un permis de séjour en Galicie, je m'en vais dans dix-douze jours aller faire une tournée à Cracovie, Lemberg et je tâcherai d'en profiter pour Vous.

Je suis bien aise que ma correspondance n'est pas trop mal faite. Je voudrais bien m'exercer un peu et pouvoir mieux écrire en français, cela me serait de quelque utilité, en cas...

Envoyez-moi un Kiliński tel qu'il a été édité pour comparer et préparer la nouvelle édition.

[k. 38v] En le lisant à présent¹, je trouve qu'à moins de le faire expliquer par des notes et des rectifications, ces mémoires seront chose incompréhensible pour le public français. Le bon vieux radoteur n'a pas de talent, il est naïf au suprême, il dit des choses impossibles. Pour nous cela s'explique, mais pour les Français ? Et si on le refait, alors il perd toute sa fraîcheur, toute son originalité.

Pour le 2^e numéro de la « Revue » je préparerai un travail plus long dont Vous ferez ce que Vous voudrez.

J'attends votre envoi et Vous remercie pour les renseignements sur la caricature.

[k. 39r] Chez nous ici tout est à la guerre, grand brouhaha des revues, des *meetings*, des canons et des soldats partout ; il y a pourtant des gens qui prétendent que tout cela finira par un grand débordement de... bière. Rien ne ressemble plus à une guerre que cet état-là, mais les Allemands ne la veulent point, et Dieu sait à quelles complications cela aboutira, si réellement on va se battre. La Prusse, vu l'état des esprits, n'est pas dans de trop bons draps.

En Autriche, l'enthousiasme² est énorme, incompréhensible, réel. Si les journaux français peuvent réagir contre cette partie des Polonais qui croit nécessaire d'organiser une Légion polono-italienne, cela serait bien à désirer, car aider la Prusse, serait bête.

¹ *ms.* appresent.

² *ms.* entousiasme.

[k. 39v] Nous sommes forcés à attendre et regarder sans [nous] mêler³ d'un conflit illogique, absurde et où les principes et les idées sont utilisés d'un[e]⁴ manière sacrilège.

Je Vous serre la main, tout à Vous, votre dévoué

J[ózef] I[gnacy] K[raszewski]

[P.S.] Si je pars pour la Galicie, je vous le ferai savoir.

Je décachète ma lettre, ayant reçu la vôtre touchant l'affaire Natanson, pour Vous dire que j'écris tout de suite, et que je tâcherai de remplir votre commission le mieux possible.

Pour la Bibl[[iothèque] Turowski, dans dix jours je suis moi-même à Cracovie et Lemberg, car j'ai obtenu l'autorisation du ministère et je puis circuler en Galicie.

³ *ms.* se mêler.

⁴ *ms.* un.